

700 PIKËQASJA E NJËSUAR NË GJUHË DHE/APO SHKRIM TJETËR – EMËR VETJAK

Fusha përmban pikëqasjen e njësuar për emrin vetjak, që është në një gjuhë dhe/apo shkrim tjetër nga pikëqasja në fushën 200.

Nënfushat & përsëritshmëria

FUSHA/NËNFUSHA		PËRSËRITSHMËRIA
700	Pikëqasja e njësuar në gjuhë dhe/apo shkrim tjetër – emër vetjak	r
	a <i>Elementi hyrës</i>	nr
	b <i>Pjesa tjetër e emrit</i>	nr
	c <i>Shtesa të emrit (jo datat)</i>	r
	d <i>Numra romakë</i>	nr
	f <i>Datat</i>	nr
	2 <i>Kodi i sistemit</i>	nr
	3 <i>Numri i regjistrimit</i>	nr
	7 <i>Shkrimi i pjesës kryesore të pikëqasjes</i>	nr
	8 <i>Gjuha e katalogimit</i>	nr
	9 <i>Gjuha e pjesës kryesore të pikëqasjes</i>	nr

Treguesit

TREGUESI	VLERA	KUPTIMI
1		<i>Nuk është i përcaktuar</i>
2		<i>Mënyra e shënimit të emrit</i>
	0	<i>shënohet vetëm emri ose emri dhe mbiemri</i>
	1	<i>shënohet mbiemri dhe emri</i>

Treguesi përcakton nëse emri është i shënuar në renditje të drejtë (vetëm emri ose emri dhe mbiemri) apo në formë të përmbysur (mbiemër dhe emër).

PËRSHKRIMI I NËNFUSHAVE

Nënfushat nga a deri f janë përshkruar në fushën 200, ndërsa nënfusha 2, 3, 7, 8 dhe 9 në kapitullin *Nënfushat e kontrollit*.

SHËNIME PËR PËRMBAJTJEN E FUSHËS

Fusha përmban formën e emrit vetjak, që është formuar në përputhje me rregullat kombëtare të katalogimit ose me sistemin e emërtimeve lëndore dhe është e lidhur me formën në fushën 200.

Fusha përdoret në sistemet COBISS, të cilët posedojnë katalogë në disa gjuhë. Fusha është e përsëritshme. Në sistemin COBISS.SI përdoret vetëm në bazën e njësuar të të dhënave SGC.

FUSHAT NË LIDHSHMËRI

200 PIKËQASJA E NJËSUAR – EMËR VETJAK

SHEMBUJ

1. * COBISS.net

200	□1	7ca 9bul aСоловьев bВладимир Сергеевич f1853-1900
700	□1	31700709 7ca aСоловьев bВладимир Сергеевич f1853-1900
700	□1	31700709 7ba aSolov'ev bVladimir Sergeevic f1853-1900
<p><i>(Në sistemin COBISS.BG përdorin tri pikëqasje të njësuar kur emri vetjak në shkrimin cirilik bullgar ndryshon nga forma e emrit në shkrimin cirilik origjinal. Forma origjinale në gjuhën ruse dhe forma alternative në shkrim latin janë vendosur në fushat 700. ID e regjistrimit të njësuar, në të cilin ndodhet forma origjinale e emrit në gjuhën ruse dhe forma alternative në shkrim latin, është në nënfushën 3.)</i></p>		

200	□1	7ca aСоловьев bВладимир Сергеевич f1853-1900
200	□1	7ba aSolov'ev bVladimir Sergeevic f1853-1900
700	□1	31700453 7ca 9bul aСоловьев bВладимир Сергеевич f1853-1900
<p><i>(Forma e emrit në gjuhën bullgare është në fushën 700. Kodi për gjuhën bullgare është në nënfushën 9.)</i></p>		

2. * COBISS.net

100	□□	ba calb gba
152	□□	bsgc
200	□0	aPinokio ckarakter i imagjinuar
700	□0	2sgce 8eng 9ita aPinocchio cFictitious character
<p><i>(Fusha 700 përmban formën e emrit që përdoret në gjuhën angleze dhe i korrespondon me formën shqipe të emrit në fushën 200.)</i></p>		

3. * COBISS.net

100	□□	ba calb gba
152	□□	bsgc
200	□0	aMaria cVirgjëresha e Bekuar cShenjëtore
700	□0	8eng aMary cBlessed Virgin cSaint
<p><i>(Fusha 700 përmban formën e emrit në gjuhën angleze që korrespondon me formën e emrit në gjuhën shqipe në fushën 200.)</i></p>		